

武蔵野美術大学 学生有志卒業講座2021年3月11日

Musashino Arts University Special Lecture March 11th 2021

アートと憲法・近代と現代

Modern and Contemporary Arts and Law

志田陽子

武蔵野美術大学

(憲法、芸術法)

Yoko Shida

Professor at MAU

(Law and Art Law)

今回の テーマ



アートと憲法の関係を整理することで、文化芸術領域における「自由」の意味を確認する。

To check the meaning of “freedom” in terms of Culture and the Arts, by sorting out the relationship between art and law.

《公が文化芸術を支援しつつ、表現者の「自由」を尊重する》、という考え方が、法の中にあることを確認。

To understand that “the public is supporting the Culture and the Arts, as well as respecting the artists’ “freedom” in regard to the contents of their work.

今回の テーマ



これからのアートや、文化政策・文化行政にかかわる人々に共有していただけることを願って。

I hope to share this with people working with contemporary art and cultural policy and administration.

表現の自由

The
Freedom of
Artistic
Expression

「表現の自由」は「国家からの自由」。

《公権力の関与お断り》という権利。

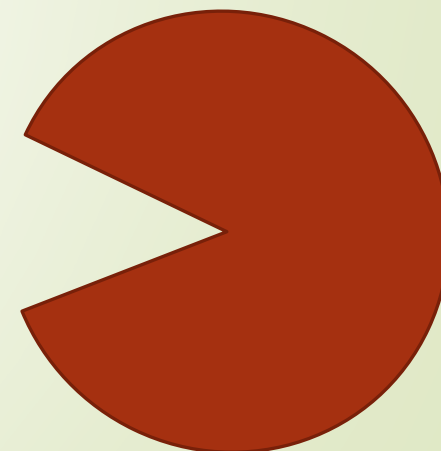
Freedom of artistic expression means the artist is “free from the nation”, in other words, it is the right to say NO to the governmental authority.



公権力

Governmental authority

NO!



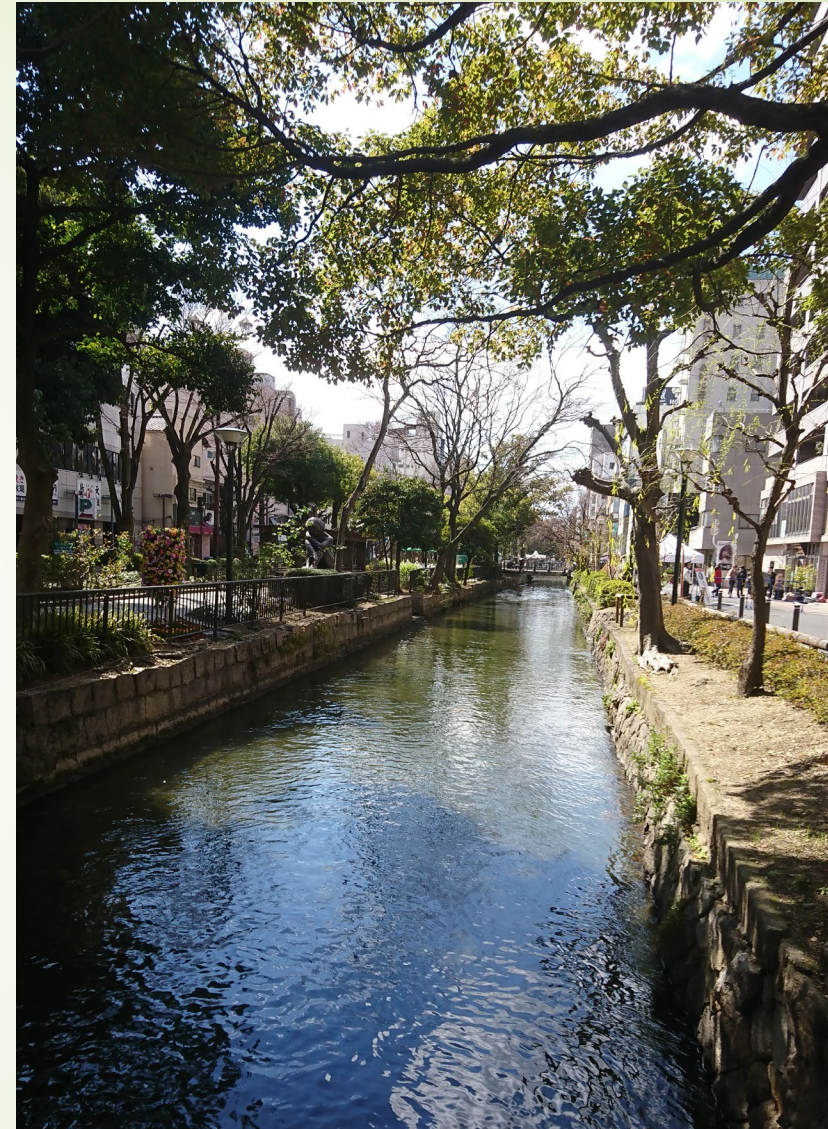
自由権 保障の イメージ

Acts like a wall that prevents the governmental power from flowing into the civil liberties, and letting it flow the way it should.

公権力のエネルギーが市民の自由の領域に氾濫することを防ぎ、そのエネルギーを流すべき方向へ流す、護岸壁が憲法。

“Freedom of artistic expression” is one example.

「表現の自由」も。



Civil
liberties

表現の 自由は なぜ 大切？

Why is
“Freedom of
Artistic
Expression”
important?

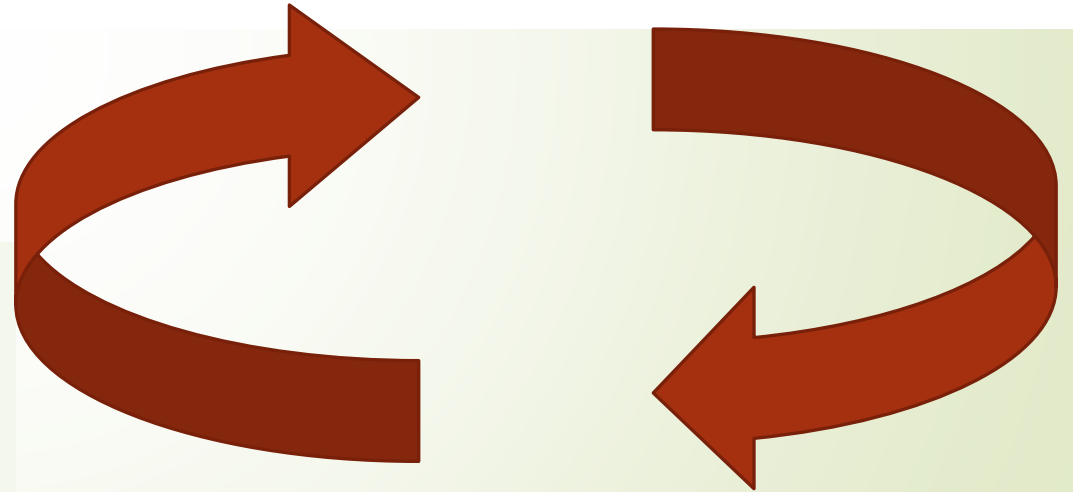
Premise for Democratic society

民主主義の社会の前提

information, opinions and artistic expression
情報、意見、芸術表現

Cycle of democracy
民主主義の循環

Rights to Know
知る権利



表現の 自由は なぜ 大切？

Why is
“Freedom of
Artistic
Expression”
important?

This law acts as roads.
道路と同じ。



The value of expression is decided by the “people”, not “the public”*.

「公」が価値づけをしない。価値は、一般人が選ぶ。

It is the free market for people’s thoughts.

「思想の自由市場」。

検閲の 禁止

Prohibition of
Censorship

Censoring the contents of publication or news, or banning news photography will cause...

出版・報道の内容事前チェック、写真報道の不許可など。

Cannot be
interfered!!

ここに遮断が
入っては
いけない!

Expression, access to info
表現、情報公開

Right to know
知る権利

